

نوبا گارانی

جه حیل بووین و ثم بیند پیر بووین !!
 رهقه‌ندی دوهی هزرا ئەفرو كريبوو لهورا كراسه‌كى كەفن و
 شەرۋالەكى دريای بەرهەف كريبوون . . پشنى شىف خارنى
 يەكسەر قەستا نېبىند نېستنى كريبوو دا سېبىدى زوي رابت بى
 زفت و زىخ .

ئەقە جارا ئىتكى يە رەقەند دى چە بەر گارانى . . بىرا وي
 تىت دەمى بىچۈك دچوو بەراھيا گارانى ، كوريا چىلا
 دىگرت و دكىشا خو پىقە داداھەساند ، بدوپە دېزى گەلەك
 جارا چىلا بدوپە خورا دخشاند چوكو زكى وي
 دسەلخاندىن . . لى رۇزا پاشت دگەل هەفلا دچوو سەر رىنكا
 گارانى ژەرقەي گوندى . . ديسا بىرا وي تىت چاغى بافي وي
 هندهك كارك كرىن و كريھ شەقان كارك . . لى پشنى مەزن
 بووى و چوپە خاندىنگە هي هەتا ئەف سالە كو گەھشتىھ رىزا
 دووى كولى ئەو ئەف كەسپە زېڭ دويىن ، بى بوپە هەقالى
 پەرتۈك و رۆزىنام و گۇفاراكاتى خوپى زېدە ھەممى دناف روپەلىد
 واندا دېتە سەر . . هەتا ھافىنا ئى بىن قەدانا قوتاپيا چ كەسپا
 ناكەت زىلى ھافىنا پار كول پرسىگەها ھافىنگەها سىيارەتىكى
 شول دىك . . هندى بىرا وي تىت گوند خودان گافانە ، شەش
 ھەيغا قەولى وي قەدېرن ، سەرى حىوانى سى دينارا
 ددەنى . . ھەمى مال چاھى خو ددەنى و كەلىقىد وي ئاماھە

ستىرا كەت كە خوبىراسى روناھى دنخافت . . خورسقا
 تک بىو نكل ل دەرىيد كولكا ددان . . مەلائى ئى دەنگى
 خو دىگەل ھەواي بەردابوو ناف تىكىد دەرگە هو پەنجەرا . .
 چاغى دايىكا «رهقەندى» هەردوو دەست دانانىي سەرپىند كورى
 خوو ھە-ھەندى ، بەدەنگە كى نەرم و نازك ھايدار كرى .
 رەقەند داۋو ھلو وەختە ، هەتا تو چاقىد خو دشوى و
 پارىيەكى نافى دخوى ، خەلک دى جىوانىد خو بەرددەن . .
 پاشى دى خويشقا تەزى ھشىاركەم دا ھارى تە كوم كەت . .
 بەلى داۋو گارانى دويى نەبەي ، چاقىد تە لېرپىند تەبن ھافىنە
 مار دەمشەنە ، گارانا خو بىنە «اگوھورنى»⁽¹⁾ مەھلى ، دى
 فرافىنى بونە ھەنېرمە وېرى دىگەل خويشقا تە .
 رەقەندى هەردوو دەست لدور ستۇنى دايى زقىاندى بىنە
 وېقە ماچى كر .

- دادى جەزنا تە پىرۇز

- لىفەن ھزار جەزنا بى سەربارى دايى . . خوزى مە ئەف سالە
 چىل فروپا ، بلا دې سېياتى باین نەكۆ تو قى جەزنو دەواتى
 بچىھە بەر گارانى .

- ج نىنە دا من بەرگاران خۇشتىر دېت ژەزنى و دەواتا ، ھوين
 پىرەزنى و پىرەمېز فى زەمانى ۋە پىرەز كەيفى دەكەن ، ھوين بىند

هفالاً لجهننا بگهربت و تبی بدریکید خوشکروکو چکلایت و
کاکل باهیف کهت، پاش و هریسی مالی هلگریت و قهستا
جهی دارهیسکی بکهت... هدتانه وی هندهک سترانید
دارهیزکی نی لبیری، لی نه عاشق شهفی و خموی یه چنکی
بهس خمو دشیت دهستی دلوغانی بسری داینت و زانید وی
بنقیبت و برینید وی بکهونیت.

هی سبه گهنج و کچید گوندی دی خو خهملين و کوك کهن
کاري جهڙن و دهواني کهن هر جه حيله ک بخو ته کبیره کي دانت
دا مينا عملوکي خو گيف کهن و لدوور يار ڀند خو بزفرن و هنده ک
په ڀيئد تري ڦين بکنه نه گوها . . هر ئيڭ دهستي يارا خو
گريت و گفشت ب هنجه تا گوفه ندي . . ئهڙي سڀدي زوي
رايم دهسته داره کي هله گرم لدوور حيوانا زفروم و ز گوندی
ڌه رئي خم ، بهس بلا ما من ج هه ڀه ؟ يا من دفيا باي بزوري دا
شوي ، ئه فينا وي ددلی مندا کره ڙهه ! پشتي وي هروه کي
نهف دله بوو ڀه بدره کي رهق بي ههست و ههوهس . . ماني
دهوات و جهڙنا ڙي دلپ گهش و تهرو ئه ڦيندار ڏفین ، سينگي
هي خمه و برین ڏفین ، ناف چافيد فه کري و لېٿيد بشکوري
ڏفین . . بدر گاران بومنا باشه بو ٿيڪي د گهرا خهمادا مله ڦانيا
دکدت دا دهنگي خو بو دارو بمرا بو گهلي و گرو کويا بعردهم
هنده ک خه ما دگه دل پاقيم ، دا هنده ک ٿاڻا ته زى يا پاڻا کانيكا
بسهه ٿاگري دل و هنافيد خودا بکهم و گوري يا وان کرکم . .
به لى نى گرو نهال و دارو بمرا ڙي دهنگي مني پري داله هى و
گري نه ڦيت ، ئو ڙي ڙعيڙه دنيارو تازني دا دڙن ۴۹ وانزي
ستران و لاڙن دل ڦه که دڻين . . راسته ئه زو ٿاقاري گوندی
وهك هه ڦين چ هه ڀه نين دوي ڪيل و گوري ٿاقاري بلند نه بت ،
ٿاگر ڪريني ڙ هنافيد وي نه ٿيٺت و نه سوڙت ، ڪريت نه ڪت
وهك سههه کي ڪم چهل پنيا نه ٿيختي . . چ روز ڙي نين بيرهاتن و
بريند ڪوي من دناف زفروکا و هرنه کهن ، تري هنافيد من پهلو
هه لهه مور نه ڪدن .

پشتی رهقه‌ندی و خویشکی حیوان جه‌ماندین و دهستویری

دکن ، و هک میهقانا بی بقه درو قیمه ته ، جلکید وی دشون ، خارنا خوش بو چیند که نو دادگرن ، کیسکی وی تزی توینت دکن لهوما گافان بارا پترقه ولی خونی دکنه فه .. هندی بیرا رهقه ندی تیت گافان بی بیانه ، هتا حفت هشت گافان ید هاتینه گوهارت هر ثیکی مه بهسته کا جودا یا همی ژ گافانه تی .. ثیک دا پارا لیک دهت و ژنه کی پی بینت .. ثیک بی بی کمس و کاره دا پی بزیت و فه هستیت .. ثیک ژبچویکا ق گافانه تیا کری و ج که سپید دی نزانت .. سهری زفستانا بوری قهولی گافانی وان بدوعاهی هات ، هندی خه لکی گوندی مانه پیشه ، نه هه ری گویالی خو باداو گوند لپشت خو هیلا ، چه ند گه ران و پرسیار کرن چ گافان بدهست نه که تن ، لهورا نه چار بوبون بکنه نوبانی هه ری مالی چه ند حیوانی بردانی هنه ، هند روزا دفیت ثیک ژوی مالی بچت بعد گارانی ..

رهقندی هرچه نده شفیدی زوی کاری نشستنی کريوو ،
لي خهوي هدتا دره نگ خور چاقا داقوتابوو ، كه تبوو دناف
زو و تەخمتىدا

بیرند وی وزاروکنی هاتن شهقا جهڙن دایکا وی دهست لی
خهنا دکرن دکنجرو زهِ رفا دېچان دا نقینید خو پیس نه کهٽ ،
دا هه تا سپیدی دهستید وی وهک بیتانوکا سورور بن . . لی هه تا
سپیدی خه و بچاقا نه دکت ڙکه يفادا ، حمز دکر شدف زوی
یبحت و روژ به لیت دا جلکید نوی یکه ته په رخوو دگل کومه کا

چنکی دهمنی نه حفت سالی دویر بو ژدای و باپی و
 گوندی . . . دهمنی بوبویه گنهنج و ئەقیندار يارا ونی ژی
 دویرکەت باپی بزورى دا شوی . . دهمنی چوویه زانکوئی
 باپی وی جييان هيلا . . لى ئەقرو نه يار هەيدە ، نه باب ژقه برا
 رابوویه ، بەلی ئاقارى كەفن ، ئەو ئاقارى فيرگەر كەلهك تشا
 نھۇ نې دەستى خو بسىرى دا دېنىت خار ، بى رېكەل ھەمېزى
 دەكت . . ئەو ژی دزانت ھەمى ئەقين چەكەكەن دناف دەريايى
 ئەقينا لىس و هەلىن و دارىدا ، ئەو لىس و هەلىن لى رابوویه
 وەستىكا ، لى ھى بوبویه زمانى و ئەقينا پاڭر . . ھەرچەندە ئاقار
 زورى ھاتىه گوھارتىن گەلهك دارىدە ھاتىنە سوتىن و قراندىن ،
 مېرىگەندى تىرى ئاف و چىايى كەسىك تىند بوبوينە چال و كەند ، لى
 ئەقينا وى يا راستە لورا ئەقرو ژی تېر نەبوبو . . ئاقارى گەلهك
 سوجىت بوكىن گەلهك و ئىنيد وى ئىنان پېشىن چافا ، سەرھاتىد
 وى ئىنان بىرى . . ئەويزى گەلهك ستران بو گوتىن ، گەلهك
 گازىنده بو كرن ، رۆزى چاڭ بەردوويا رانەبۈون داقيىد خو
 ژەرھلاندىن بەرىقەتى چىايى؟ «قوىسى»^(۳) كرن . . رەفەند ما
 مەندەھوش دەمى سېبەرى دناف خوپىچاى ژوپەتە وى ھافىنى
 عەسەن بۇ عەور ، رۆز دناف خودا فەشارت ، سەرەت خو
 بلندكەر رۆز ئەدىت ، باوھر نەك ئەو رۆزىدەن درېزھوسا زوى
 بىگوھورۇن و كورت بىن !!

بەندلى و سىتى گاران دا بەر سىنگى خو ، چاغى
 ئىزىكى گوندى بوبى خاتىرا خور ئاقارى خاستى پەست و پوسىدە
 بوبو ھەرچەندە دەنگى تىلىلاو سترانما ژمالا دەۋاتى دەھاتى و
 پەردىد گوھىد وى دەمعن ، پەيمان دا ئاقارى ژەقرو و ئەقە دوو
 ھەقالىد دلسوز بن و دەگەل ھەف بن زېڭ دویر نەكەفن .

— ۱۹۸۵ — سيارەتوبىكا

(۱) گۈرمەنلىكى : كابىكەكە تەزىيە لەدەرورى بەرى دارىپەرەن بەن بىلەن ، دەكتىن بىن جىانى زەنگولوى لافا راستى .

(۲) زەنگولو : چىايەكە دەكت رۆزەلاتى ھافىنگەها سيارەتوبىكا

(۳) قوب : چىايەكە دەكت رۆز ئاقابا ھاتىنگەها سيارەتوبىكا .

عەگىد شەفيق حەممەن

دايە خويشىكى بېچت مال . . حەيتىنا وى لەحيوانا خورى ،
 دانە بەر سىنگى خوو ھاژۇتن ، ھەست بخۇشىيە كا مەزن كر
 دناف سىنگى دا لەللى و فەھ بەر ھەست بەندى كر نەو ئەو
 پاشابى ئان گاۋ چىل و حونك و مىنگانايە ھەمى نە لىن سىبەرە
 فەرمانا وى ، كېقە دېقىت دى و ئەقە بەت ، ھەچىا قىا دى دەتە
 بەر دارو زېقۇرۇپى كوجا . . ھەست بەلەش سەتكىسى كر ،
 ھەرۋەكى بارەكى گەرگان ژەرپاشتى ھاتىه را كەن ، دەست و پىد
 وى ژەنگىرۇ كەلامجا ھاتىنە رىزگار كەن ، دلى وى ھەبوبو
 كانىكە كا ئەقىنى تى زا ، ئەو كانىكا ژەمیزە وەرە دىلدا دايە
 پاش . . قىا ھەمى تېاش و خولپ و دارا ھەمېزىكەت ،
 ماچى كەت ، فيا دوو پەر پېقە بېن و بېرت دادەتە سەر كويى
 «ازەنگولوی»^(۲) بىتى بەكەفتحە خەفلىك و تەپك و تېلا ! ! تېرۇتىر
 لەيمەنيد دورماندور بېتىت ، سلاڭ كەتە چىايى گارەو
 مەتىن . . رېكەفتدا رەفەندو ئاقار گەلهك ھەفالىد ھەف بۈون ،
 زاپوکاتىا خو ھەمى ياخناف زەق و رەزاو سەرگەراو دويف
 چۈچكاكا بەرىتىكانى و چۈونا مازوى و كەزان و ھەطەلۈك و پېقۇكاكا
 بېرىھە سەر . . بېرا وى تېت گەلهك جارا دايىكا وى دەركە خانى و
 دەرگە لى دادىتىخست تا پېچەك خولكى وى خۆش بىت و
 گوشت بېگرت ، تا زى زيان و ئىشانى دویر بېتىت . . لى
 خاندۇنگەھى ئەو دلسوزلىرىن ھەفال كو ئاقارە زېڭ دویر
 كېرىبۈن ، پاشتى چوویه بازىرى لەجەم داپىرۇ باپىرى ، ھەتا چوویه
 زانکوئى لى بازىرەكى دى . . ئاقار ئەو ھەفالى دلسوز ژى سل
 بېرۇ ، خو لى فەشارتبۇو ، بېرۇ كونتەلەكى ئەقىنى دەقۇنچالىكە كا
 دلى ويدا لى پاشتى زەقلى (شۇينوارا) و دەتىن وى ئەقىنى كەرە
 قىزى و لەشى وى ھەمى لەرزاند ، خەميد دلى وى رامالىن ،
 ۋايروسىد نەخوشىد لەشى وى خې كوشىن ، گىرىتىد ناف چافا
 شوشىن . . نوکە ھەدرەكادىبىت بېرەتتە كا لى تکا لەھەزى
 وى دەدت ، لورا وىزى ئەو رېزىكەند ناف روپەلادا خاندىن
 كەرنە سترانە كا خۆش ، گوھدارىد وى حىوان و چۈچك و چيا و
 دارو كەقىن . . چىجارا رەفەندى ھوسا ژىدل ستران نەگوئىنە ،